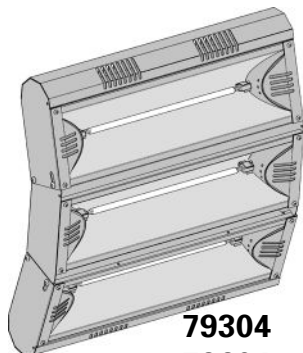


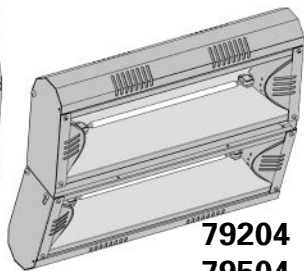


MO-EL S.p.a.

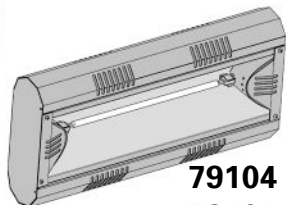
Via Galvani, 18
42027 Montecchio Emilia (RE)
ITALY
tel +39 (0522) 868011
fax +39 (0522) 864223
www.mo-el.com - info@mo-el.com



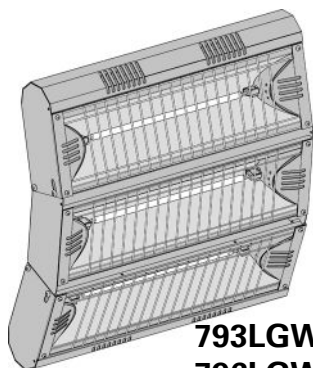
79304
79604



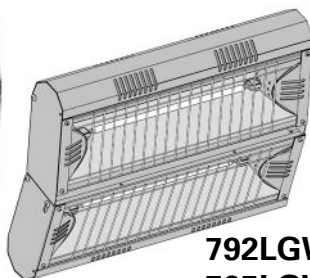
79204
79504



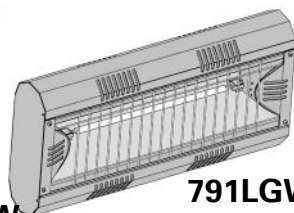
79104
79404



793LGW
796LGW



792LGW
795LGW



791LGW
794LGW

INSTRUKCJA OBSŁUGI

HATHOR

PRZEMYSŁOWY PROMIENNIK
PODCZERWIENI



1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku użytkownika, zawiera ona bowiem ważne informacje odnośnie zasad bezpieczeństwa w zakresie montażu, użytkowania i konserwacji. Podręcznik należy zachować i przekazać nowemu użytkownikowi w przypadku oddania urządzenia. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany cech produktu. Dane techniczne mają charakter informacyjny.

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku, do którego zostało zaprojektowane, lub osiągnięcie i utrzymanie określonego komfortu cieplnego dla ludzi za pomocą bezpośredniego napromieniowania. Produkt może być również używany do ogrzewania wnętrza, ale są one w wersji z przyrostkiem ED lub tym, w którym produkt jest połączony z urządzeniem sterującym 9006ED / 9005ED. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Po rozpakowaniu produktu sprawdzić czy produkt zawiera wszystkie części oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń.
3. Trzymać opakowanie produktu w bezpiecznej odległości od dzieci ze względu na bezpieczeństwo.
4. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat (a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub brak doświadczenia lub niezbędnej wiedzy) pod warunkiem, że są pod obserwacją lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania i rozumiały potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja muszą być wykonywane przez użytkownika, a nie przez dzieci bez nadzoru.
5. Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z daleka, jeśli nie są stale nadzorowane.
6. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało zainstalowane lub zainstalowane w normalnej pozycji roboczej oraz że otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia. rozumieją niebezpieczeństwa.

7. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny wkładać wtyczki, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać konserwacji przez użytkownika.
8. Nie należy używać w małych pomieszczeniach zajmowanych przez osoby, które nie mogą same wyjść, tylko jeśli nie są pod stałym nadzorem, chyba że jest to produkt z przyrostkiem ED. W tym przypadku urządzenie grzewcze jest wyposażone w zewnętrzne urządzenie do regulacji temperatury w pomieszczeniu.
9. Przed podłączeniem do prądu upewnić się, że napięcie prądu odpowiada wskazanemu na etykiecie produktu.
10. Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie może być narażone na działanie łatwopalnych gazów lub innych niebezpiecznych substancji lotnych.
11. W trakcie użytkowania grzejnika należy przestrzegać pewnych zasad (mających zastosowanie przy wszystkich urządzeniach elektrycznych):
 - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
 - Nie chwytać urządzenia bosymi stopami.
 - Nie ciągnąć wtyczki w celu odłączenia urządzenia od gniazdka z prądem; wyciągać wtyczkę bezpośrednio z gniazdka.
12. Nie przegrzewać urządzenia w celu uniknięcia zagrożenia pożarowego.
13. Nie należy dokonywać żadnych zmian w produkcie ze względu na bezpieczeństwo.
14. Chronić przed wilgocią i wodą.
15. Zawsze odłączać urządzenie w przypadku nieużytkowania urządzenia przez dłuższy czas.
16. Zawsze odłączać urządzenie przed rozpoczęciem jego konserwacji.



Niektóre części urządzenia mogą się bardzo nagrzewać i powodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób wymagających szczególnego traktowania.

2. PODŁĄCZENIE



Lampa musi być podłączana wyłącznie przez wykwalifikowanego technika zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzeń elektrycznych oraz zgodnie do rozporządzenia UE 2015/1188.

Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, że urządzenie

posiada wydajny system uziemienia.

Konieczne jest zamontowanie przełącznika dwubiegunowego kategorii III obniżający przepięcia, ze szczeliną stykową w odległości ok 3 mm.

Upewnić się, że gniazdko elektryczne, do którego będzie podłączony grzejnik na podczerwień jest chroniony przez bezpieczniki nie szybsze niż 16 A.

Upewnij się, że system jest chroniony przez magneto-termiczny przełącznik różnicowy o prądzie roboczym nie wyższym niż 30 mA.

Oprawy są wyposażone w stopień ochrony IP55, dzięki czemu można je również umieścić na zewnątrz.

- Pozostawić zalecane wolne przestrzenie minimalne pomiędzy promiennikiem a ścianą/sufitem (rys. 1-2-3).
- Promiennik montować w taki sposób, aby żarówki umieszczone były poziomo.
- Przed promiennikiem pozostawić wolną przestrzeń wynoszącą co najmniej 1 m.
- Urządzenie nie może zostać umieszczone bezpośrednio pod gniazdem ani źródłem prądu.
- Nie używać promiennika w niewielkiej odległości od wanny, pryszniczicy lub basenu.
- Sprawdzić, czy przewód zasilania nie styka się z reflektorem urządzenia oraz czy nie znajduje się w strefie oddziaływania promienia światła.
- Sprawdzić, czy nie ma możliwości zetknięcia się materiałów łatwopalnych, zasłon lub paliw z promiennikiem ani czy nie znajdują się one w jego pobliżu.

Wszystkie promienniki mają na celu osiągnięcie i utrzymanie pewnego komfortu cieplnego dla osób, które potrzebują go zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz. Dlatego bardzo ważne jest dokładne przestudiowanie miejsca, w którym przebywają ludzie, a tym samym skierowanie promieniowania w ich stronę.

Mocowanie do ściany lub do sufitu za pomocą odpowiedniego wspornika (na wyposażeniu)



Sprawdzić, czy ściana przeznaczona do montażu urządzenia ma odpowiednią wytrzymałość oraz czy nie przebiegają w danym miejscu przewody elektryczne lub rury instalacji wodnej.

Urządzenie zamontować w sposób trwały. Sprawdzić, czy promiennik nie jest skierowany w stronę sufitu lub substancji łatwopalnych.

Umocować wspornik do ściany lub sufitu za pomocą co najmniej 2 kołków przechodzących przez otwory A (rys. 1). Otwory B uważać wyłącznie za referencyjne (rys. 1). Promiennik może być nachylany na wsporniku w pobliżu wkrętu C, a moduły mogą być nastawiane w pobliżu przegubów D (rys. 2). Po wyregulowaniu dokręcić wszystkie wkręty.

Mocowanie do sufitu za pomocą łańcuchów (nie objęte dostawą)

Umocować do sufitu metalowe łańcuchy o odpowiedniej długości. Zamocować promiennik, wykorzystując wszystkie 4 otwory E za pomocą dołączonych uchwytów „S” (rys. 3).

3. PARAMETRY TECHNICZNE

Gama przemysłowych promienników podczerwieni składa się z urządzeń jedno-, dwu- lub trzymodułowych. Każdy z modułów posiada żarówkę o mocy 1 500 W lub 2 000 W. Żarówki w modelach LG (Low Glare) cechują się małą jasnością (tabela 2).

Model	79104	79204	79304	79404	79504	79604
	791LGW	792LGW	793LGW	794LGW	795LGW	796LGW
	79104ED	79204ED	79304ED	79404ED	79504ED	79604ED
	791LGWED	792LGWED	793LGWED	794LGWED	795LGWED	796LGWED
Napięcie zasilania	220-240 V ~ 50-60 Hz	220-240 V ~ 50-60 Hz	380-415 V ~ 50-60 Hz 3P+N	220-240 V ~ 50-60 Hz	220-240 V ~ 50-60 Hz	380-415 V ~ 50-60 Hz 3P+N
Moc	1 x 2000 W	2 x 2000 W	3 x 2000 W	1 x 1500 W	2 x 1500 W	3 x 1500 W
Prąd	9 A	18 A	3 x 9 A	7 A	14 A	3 x 7 A
Żarówki	1	2	3	1	2	3
Krycie	9-12 m ²	12-16 m ²	16-20 m ²	7-9 m ²	9-12 m ²	12-15 m ²
Masa	2,2 kg	3,0 kg	3,8 kg	2,2 kg	3,0 kg	3,8 kg
Przewód H05RN-F (przekrój min.)	3 x 1,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	3 x 1,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²

4. EKSPLOATACJA

Przemysłowy promiennik podczerwieni przeznaczony jest do ogrzewania dużych pomieszczeń, takich jak zakłady, kościoły, siłownie. Cechując się wydajnością naświetlania na duże odległości, kompaktowymi rozmiarami oraz niewielką masą, pozwalają zastosować dowolny sposób montażu. Efekt odczuwalny jest

natychmiast, bez konieczności podgrzewania. Brak części w ruchu zapewnia cichą pracę. Urządzenie nie powoduje ruchu powietrza, nie wydziela cząstek ani pyłów.

- Włączanie promiennika polega na doprowadzeniu do niego zasilania.
- Unikać dotykania części metalowych podczas pracy promiennika.
- Sprawdzić, czy promiennik skierowany jest w stronę strefy, która ma zostać ogrzana. W razie konieczności zmienić kąt nachylenia, odkręcając wkręty urządzenia lub modułów.
- W przypadku gdy w ogrzewanym pomieszczeniu nie przebywają osoby wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.



Nie wystawiać skóry na działanie promieni wytwarzanych przez urządzenie w odległości mniejszej niż 50 cm.

Nie wystawiać oczu na działanie promieni wytwarzanych przez urządzenie w odległości mniejszej niż 2,70 m.

Użytkownicy powinni zostać pouczeni w zakresie dotyczącym działania urządzenia oraz bezpieczeństwa jego użytkowania. Instrukcję należy zachować, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

5. KONSERWACJA

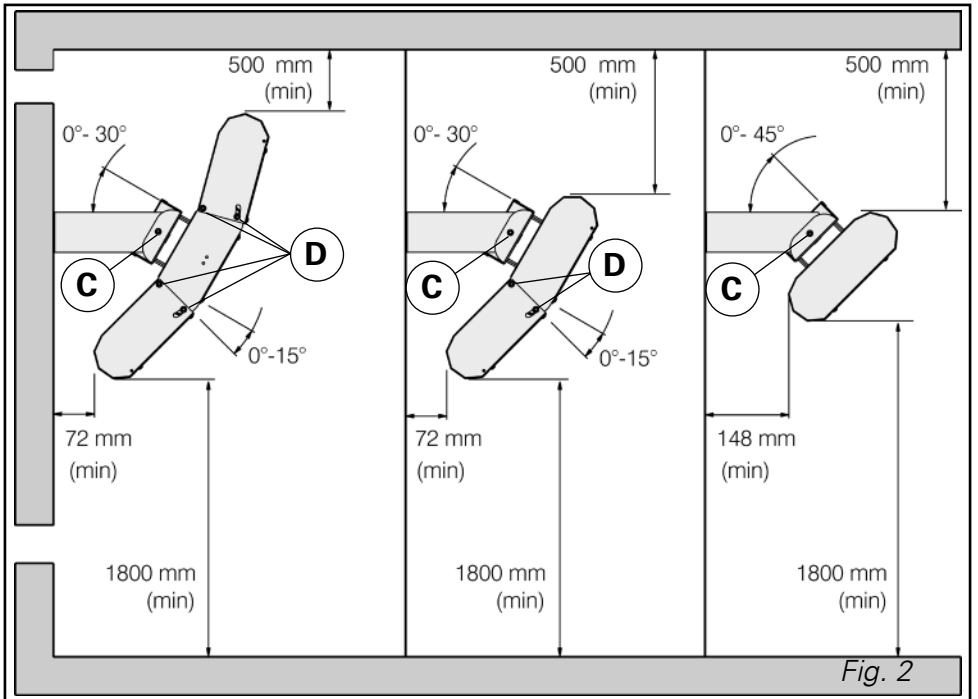
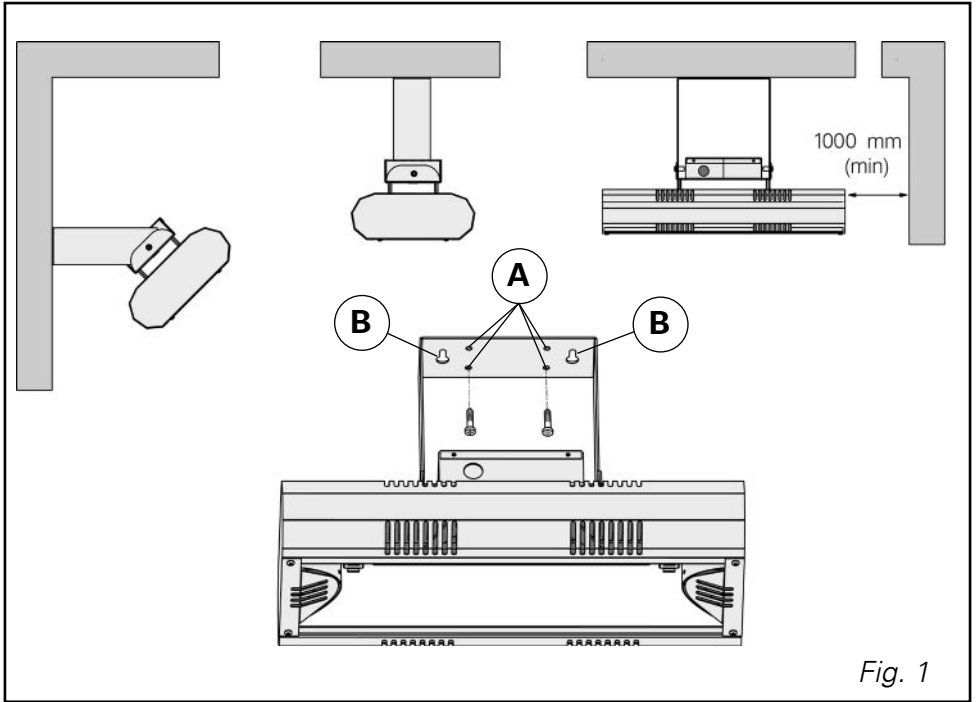
W promienniku nie ma części ruchomych, nie wymaga on zatem czasochłonnej konserwacji. Należy wyłącznie sprawdzać, czy na ścianie odbijającej promienie lub na żarówce nie osadził się kurz lub zabrudzenia. Mogłoby to powodować przegrzanie, skracając okres eksploatacji żarówki. Aby wyczyścić urządzenie, odłączyć je od zasilania i odczekać na jego schłodzenie. Pocierać lekko szmatką zwilżoną wodą. Przed ponownym podłączeniem do sieci dokładnie osuszyć.

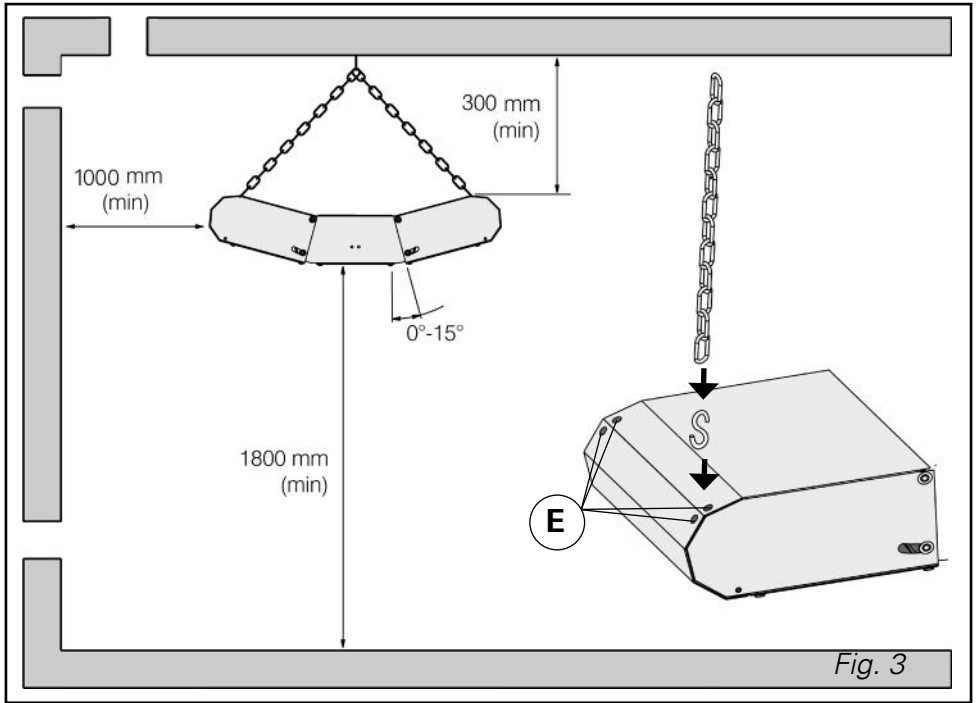
6. WYMIANA ŻARÓWKI

Żarówki są bardzo wytrzymałe. Gdy nie są narażone na drgania ani uderzenia, czas ich pracy wynosi ok. 5 000 godzin. Aby uzyskać informacje o ewentualnej wymianie lub naprawie, zwracać się wyłącznie do autoryzowanych punktów serwisowych Mo-EI. Sprawdzić, czy części zamienne są oryginalne.

Parametr	Oznaczenie	Wartość								Jednostka
		79104 791LGW 79104ED 791LGWED	79204 792LGW 79204ED 792LGWED	79304 793LGW 79304ED 793LGWED	79404 794LGW 79404ED 794LGWED	79504 795LGW 79504ED 795LGWED	79604 796LGW 79604ED 796LGWED			
Moc ciepła										
Nominalna moc ciepła	P_{nom}	2	4	6	1.5	3	4.5			kW
Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	P_{min}	2	4	6	1.5	3	4.5			kW
Maksymalna stała moc ciepła	P_{maxc}	2	4	6	1.5	3	4.5			kW
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne										
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{max}	0	0	0	0	0	0			kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{min}	0	0	0	0	0	0			kW
W trybie czuwania	e_{SB}	0	0	0	0	0	0			kW

	79104 791LGW 79204 792LGW 79304 793LGW 79404 794LGW 79504 795LGW	79104ED 791LGWED 79204ED 792LGWED 79304ED 793LGWED 79404ED 794LGWED 79504ED 795LGWED		
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)				
	TAK	NIE	TAK	NIE
jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		X		X
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		X		X
mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		X		X
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		X		X
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym		X		X
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym		X	X	
Inne opcje regulacji				
	TAK	NIE	TAK	NIE
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		X		X
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		X	X	
z regulacją na odległość		X		X
z adaptacyjną regulacją startu		X		X
z ograniczeniem czasu pracy		X		X
z czujnikiem ciepła promieniowania		X		X





INFORMAZIONE IMPORTANTE PER LO SMALTIMENTO AMBIENTALMENTE COMPATIBILE

IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE ENVIRONMENTALLY COMPATIBLE DISPOSAL OF THE APPLIANCE



MO-EL Spa
Via Galvani 18
42027 Montecchio Emilia (RE)
Italy
Tel: +39 0522 868011
Fax: +39 0522 864223

www.mo-el.com — info@mo-el.com

IT IMPORTANTE

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

EN IMPORTANT

This product conforms to EU Directive 2002/96/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

This manual is available in digital format on the website